

作者 / Shawn M. Clankie、小林敏彥 總編審 / 王復國



佳句便利貼

17

- That is out of our price range.
該價格超出了我們的預算。
- It is more than we can afford.
超過我們所能負擔。
- Can we get a discount?
可以打個折嗎？
- Can you give us a deal on this?
這部分可以打個折嗎？
- Perhaps we can work something out.
或許我們能找出解決辦法。
- I'm very interested in your new sales idea.
我對貴公司的新銷售案很有興趣。
- We are becoming increasingly interested in a tie-up between our two companies.
我們對於貴公司與敝公司的合作愈來愈感興趣。



FAQ 17 敲定生意的關鍵

Question

What should I say if I accidentally send an email message to the wrong person at the wrong company?

如果不小心寄錯 email 給不對的公司、不對的人，該怎麼辦？

Answer

Sometimes we mistakenly send an email message to someone when the message was meant for someone else. If it is someone you have frequent contact with, then simply send a quick message saying "Please disregard the previous message. It was sent to you by mistake." If it is someone from another company, or someone you have less contact with, then you should say the same thing, but add a short apology at the end such as "Sorry about that."

我們偶爾會寄錯 email 給不對的收件者。如果這個收件人是你常聯繫的對象，那麼只需趕快寄一封簡短的 email，寫上「Please disregard the previous message. It was sent to you by mistake.」（請忽略上一封信，我寄錯人了。）而如果這位收件人是在其他公司、你不常聯絡的人，那麼你也應該發出同樣內容的 email，但是還需在末尾做個簡短致歉，如「Sorry about that.」（這件事很抱歉。）